**Universitetet i Bergen**
Det medisinsk-odontologiske fakultet

Styresak: 34/15

Sak nr.: 2015/4180

Møte: 22.04.2015

**UTLYSNING - PROFESSOR/FØRSTEAMANUENSIS (50 %) I MEDISIN (INDREMEDISIN) VED KLINISK INSTITUTT 2**

I brev av 09.04.2015 ber Klinisk institutt 2 om at det blir lyst ut en fast stilling som professor/førsteamanuensis (50 %) i medisin (indremedisin) ved instituttet. Grunnen til at stillingen lyses ut er fordi en professor innen fagfeltet har sagt opp sin stilling med siste arbeidsdag 30.04.2015.

Av hensyn til forskning, undervisning og veiledning i fagområdet indremedisin ber instituttet om at stillingen blir lyst ut.

Instituttet skriver at det finansielle grunnlaget for stillingen er i orden.

## FORSLAG TIL VEDTAK:

1. Styret ved Det medisinsk-odontologiske fakultet slutter seg til forslaget om utlysning og stillingsomtale for stillingen som professor/førsteamanuensis (50 %) i medisin (indremedisin). En forutsetter at Klinisk institutt 2 har budsjettmessig dekning for stillingen innenfor egen budsjettramme.

2. Dekan får fullmakt til å foreta endringer i samsvar med gjeldende standard for utlysning/stillingsomtale.

Inger Hjeldnes Senneseth
fung. fakultetsdirektør

Marianne Bø Larsen
seksjonsleder rekruttering

09.04.2015 /IVØI

Vedlegg: Brev fra Klinisk institutt 2 av 09.04.2015
Utlysningstekst og stillingsomtale

UNIVERSITETET I BERGEN
*Klinisk institutt 2*

Det medisinsk-odontologiske fakultet

| Referanse | Dato |
|---|---|
| 2015/4180-IVØI | 09.04.2015 |

# Ber om utlysning av stilling som professor/førsteamanuensis (50 %) i medisin (indremedisin) ved Klinisk institutt 2

Klinisk institutt 2 ber om at det lyses ut en fast stilling som professor/førsteamanuensis (50 %) i medisin (indremedisin). Stillingen lyses ut fordi professor Ingvard Wilhelmsen har sagt opp sin stilling og har sin siste arbeidsdag 30. april 2015.

Klinisk institutt 2 bekrefter at det er budsjettmessig dekning for stillingen.

Vi ber om at stillingen lyses ut i vanlige utlysningskanaler.

Vedlagt følger utlysningstekst og stillingsomtale på norsk og engelsk.

Med vennlig hilsen

Eystein Husebye
fungerende instituttleder

Synnøve Myhre
administrasjonssjef

Dette er et UiB-internt notat som godkjennes elektronisk i ePhorte

| Klinisk institutt 2 | Postadresse | Besøksadresse | Saksbehandler |
|---|---|---|---|
| Telefon | Postboks 7804 | Jonas Lies vei 79 | Ivar Øiestad |
| Telefaks | 5020 BERGEN | Bergen | 55582550 |

# Professor/førsteamanuensis (50 %) i medisin (indremedisin) ved Klinisk institutt 2

Ved Universitetet i Bergen, Det medisinsk-odontologiske fakultet, Klinisk institutt 2, er det ledig ei fast stilling som professor (50 %) i indremedisin. Dersom det ikkje melder seg søkjarar med professorkompetanse, kan det verte tilsett førsteamanuensis. Arbeidsstad er Haraldsplass Diakonale Sykehus, Ulriksdal 8 i Bergen.

Den vitskapelege stillinga må vere knytt til ei klinisk stilling på Haraldsplass Diakonale Sykehus.

Ein stillingsomtale med nærare presisering av fagkrins og ansvarsområde, særlege plikter og andre tilhøve som det vert lagt vekt på ved tilsetjinga, finn du lenger ned på sida.

Utfyllande opplysningar om stillinga får ein ved å kontakte instituttleiar, professor Eystein Husebye, tlf. 55 97 30 78, e-post: Eystein.Husebye@uib.no

**Kvalifikasjonar**

- Søkjarar må ha norsk doktorgrad i relevant fagområde eller tilsvarande kompetanse
- Den som vert tilsett skal undervise i generelle og grunnleggjande kliniske ferdigheiter på tvers av indremedisinske fagfelt i noverande studieplan (tom. mai 2017) og seinare delta i undervisninga i indremedisin som er organisert til Haraldsplass Diakonale Sykehus i Studieplan 2015
- Den som vert tilsett vil òg kunne verte pålagt å delta i instituttet si generelle undervisning på lågare grad, og i arbeid på instituttet elles
- Det vil verte lagt vekt på evne til å skape eit godt undervisningsmiljø og utnytte kontakten til dei kliniske miljøa på Haraldsplass Diakonale Sykehus
- Det vil verte lagt vekt på evne til å få fram eigen forskingsaktivitet
- Pedagogisk basisutdanning er eit krav for stillinga. Den som vert tilsett vil få tilbod om opplæring dersom kravet ikkje er oppfylt før tilsetjing

Det vert lagt vekt på dokumentert vilje og evne til samarbeid.

Undervisingsspråket er til vanleg norsk. Det vert kravd at den som vert tilsett, kan undervise på norsk eller eit anna skandinavisk språk innan to år etter tilsetjinga. Kurs vert tilbode.

Den som vert tilsett skal arbeide i ei av dei etablerte forskingsgruppene ved instituttet.

**Løn**

Professor vert lønt etter lønssteg 72-75 (kode 1013) i lønsregulativet til staten. Førsteamanuensis vert lønt etter lønssteg 59-62 (kode 1011/lønsramme 24.3-24.6) i lønsregulativet til staten ved tilsetjing, og vidare opprykk skjer etter tenesteansiennitet i stillinga. Det vert trekt 2 % pensjonsinnskot til Statens pensjonskasse. For særleg kvalifiserte søkjarar kan det verte aktuelt å vurdere høgare løn.

Her kan du lese meir om kva Universitetet i Bergen kan tilby: www.uib.no/poa/karriere-ved-uib

**Retningsliner**
Den som vert tilsett pliktar å ta del i undervising og eksamen etter dei studieordningane som gjeld til kvar tid og til utan godtgjersle å rette seg etter dei endringane som gjennom lov måtte bli vedtekne om fagkrins, pensjonsordning og aldersgrense.

Kvinner vert spesielt oppmoda om å søkje. Dersom dei sakkunnige finn at fleire søkjarar har tilnærma like kvalifikasjonar, vil reglane om kjønnskvotering i Personalreglementet for vitskaplege stillingar verte følgde.

Den statlege arbeidsstyrken skal i størst mogleg grad spegle mangfaldet i befolkninga. Det er difor eit personalpolitisk mål å få ei balansert alders- og kjønnssamansetjing og rekruttere personar med innvandrarbakgrunn. Personar med innvandrarbakgrunn og personar med nedsett funksjonsevne vert oppmoda om å søkje stillinga.

Universitetet i Bergen nyttar meirinnsyn ved tilsetjing i vitskaplege stillingar. Opplysningar om søkjaren kan verte offentleggjorde sjølv om søkjaren har oppmoda om ikkje å bli ført på søkjarlista. Dersom oppmodinga ikkje blir teken til følgje, skal søkjaren varslast om dette.

Den som vert tilsett må rette seg etter dei retningslinene som til kvar tid gjeld for stillinga.

**Søknad**
Slik søkjer du stillinga:

Send søknad og CV som inneheld fullstending oversikt over tidlegare utdanning og tidlegare arbeid/erfaring, samt vedlegg elektronisk via lenkja «Søk stillingen» på denne sida.
Legg ved:

- CV
- vitnemål
- attestar
- fullstendig publikasjonsliste
- liste med vedlegg som dokumenterer dine pedagogiske kvalifikasjonar
- ei liste over vitskapelege arbeid du vil det skal takast omsyn til ved vurderinga, med opplysning om kvar dei er offentleggjorde
- **vitskapelege arbeid du vil det skal takast omsyn til ved vurderinga (maks 15 for professor og maks 10 for førsteamanuensis)**

**Det er særs viktig at kvart av dei vitskaplege arbeida som det skal takast omsyn til ved vurderinga i sin heilskap vert lasta opp som vedlegg til søknaden.**

Søknadane vert sendt elektronisk til den sakkunnige nemnda.

Vi gjer merksam på at søknadar vert vurdert med den informasjonen som ligg føre i JobbNorge når søknadsfristen går ut. Det er søkjar sitt ansvar å sørgje for at all informasjon er lagt inn innan fristen.

**Søknadsfrist:**

# Stillingsomtale

## Professor/førsteamanuensis (50 %) i medisin (indremedisin) ved Klinisk institutt 2

Ved Universitetet i Bergen, Det medisinsk-odontologiske fakultet, Klinisk institutt 2, er det ledig ei fast stilling som professor (50 %) i indremedisin. Dersom det ikkje melder seg søkjarar med professorkompetanse, kan det verte tilsett førsteamanuensis. Arbeidsstad er Haraldsplass Diakonale Sykehus, Ulriksdal 8 i Bergen.

**Klinisk institutt 2** er eitt av to medisinske kliniske institutt ved Det medisinsk-odontologiske fakultet. Den faglege porteføljen er brei, og spenner over mange av dei medisinske spesialitetane. Instituttet har om lag 250 tilsette og held til på universitetscampus ved Haukeland universitetssjukehus.

Instituttet driv medisinsk forsking, rettleiing og undervisning på høgt internasjonalt nivå. Instituttet har viktige oppgåver både i legeutdanninga, mastergradsutdanninga og doktorgradsutdanninga innan medisin og farmasi.

Den som vert tilsett skal inngå i ei av dei eksisterande forskingsgruppene ved instituttet og aktuell kandidat må ha norsk doktorgrad i relevant fagfelt eller tilsvarande kompetanse.

Den som vert tilsett skal undervise i generelle og grunnleggande kliniske ferdigheter på tvers av indremedisinske fagfelt i nåverande studieplan (tom. mai 2017) og seinare delta i undervisingen i indremedisin som er organisert til Haraldsplass Diakonale Sykehus i Studieplan 2015.

Den som vert tilsett vil òg kunne verte pålagt å delta i instituttet si generelle undervisning på lågare grad, og i arbeid på instituttet elles.

Det vert lagt vekt på evne til å skapa eit godt undervisningsmiljø og utnytte kontakten til dei kliniske miljøa på Haraldsplass Diakonale Sykehus. Den vitskaplege stillinga må vere knytt til ei klinisk stilling på Haraldsplass Diakonale Sjukehus.
Vidare vil det verte lagt vekt på dokumentert vilje og evne til samarbeid både i forsking, koordinering og rettleiing.

Undervisningsspråket er til vanleg norsk. Det blir kravd at den som blir tilsett kan undervise på norsk eller eit anna skandinavisk språk innan to år etter tilsetjinga.

Den som blir tilsett må ha pedagogisk basisutdanning, men søkjarar som ikkje fyller dette kravet ved tilsetjing, får tilbod om opplæring og må dokumentere at utdanninga er fullført innan eit år etter dato for tilsetjing. Fristen er to år for den som ved tilsetjinga ikkje meistrar eit skandinavisk språk.

Ein viser til dei generelle reglane ved universitetet om at innanfor si normale arbeidsplikt og faglege kompetanse kan den som blir tilsett også bli pålagt undervisning, rettleiing og eksamensarbeid utanfor den organisasjonseininga stillinga er knytt til.

Universitetet i Bergen understrekar at pedagogiske kvalifikasjonar skal til leggjast reell vekt

ved tilsetjing i vitskaplege mellom- og toppstillingar. Søkjarane må dokumentere sine eigne pedagogiske kvalifikasjonar. Dette kan ein til dømes gjere ved å sende inn:

- prov for gjennomført pedagogisk utdanning
- evalueringsrapportar av søkjaren si undervisning
- oversyn over undervisningsomfang og -nivå
- oversyn over hovudfags- og doktorgradsrettleiing og resultat
- mottekne studentprisar
- eigne pedagogiske publikasjonar
- eigne undervisningskompendium og undervisningsmateriell
- rapportar som syner deltaking i prosjekt knytt til utvikling av undervisning, så som alternative undervisningsformer, rettleiing eller læringsmiljø

Tilsetjinga går føre seg på grunnlag av vurdering av ei vitskapeleg nemnd samt ei sjølvstendig vurdering av tilsetjande organ inkludert intervju og eventuell prøving av undervisningskompetanse.

# Permanent part-time position as Professor/Associate Professor (50 %) of Medicine (Internal Medicine) at the Department of Clinical Science

A permanent part-time position as professor (50 %) of medicine (internal medicine) is vacant at the University of Bergen, Faculty of Medicine and Dentistry, Department of Clinical Science. If no qualified applicant applies for the professor position, it will be open for an appointment to the position of associate professor. The place of work is at Haraldsplass Hospital, Bergen, Norway.

The position must be connected to a clinical position at Haraldsplass Hospital.

See end of page for job description including details on curriculum and area of responsibility, particular duties and other circumstances which will be stressed at the time of appointment.

Additional information on the position is obtainable from Head of Department, Professor Eystein Husebye, phone: + 47 55 97 30 78, e-mail: Eystein.Husebye@uib.no

**Qualifications**

- The applicant must have a relevant Norwegian doctorate or corresponding qualifications
- The successful candidate will be teaching general and basic clinical skills within the fields of internal medicine as described in the current curriculum for medical students. The curriculum is under revision and the successful candidate will subsequently participate in the teaching of the medical students following the new curriculum
- The successful candidate will also supervise Master- and PhD-students at the department and participate in the general teaching at the bachelor-level for the medical, dental, nutrition and pharmacy students as well as participate in other tasks at the department.
- Emphasis will be put on the applicant's ability to create a good teaching environment and a good collaboration with the clinical departments at Haraldsplass Hospital
- Emphasis will be put on the ability of the applicant to create a good research environment
- Basic teaching training is a requirement. The successful candidate will be offered appropriate training if this requirement has not been met before the appointment

Proven willingness and ability to cooperate will be of great importance in the evaluation process.

The teaching language will normally be Norwegian. The successful applicant must be able to teach in Norwegian or one of the other Scandinavian languages within two years of his/her appointment. Norwegian courses will be offered.

The successful candidate shall work within one of the established research groups at the department.

**Salary**

Professor salary will be paid in accordance with level 72-75 (code 1013) on the government salary scale, at present NOK 639 500 - 675 500 gross p.a. for a full-time position. For an associate professor the initial salary pay grade is 59-62 (code 1011/pay framework 24.3-24.6) on the government salary scale; at present NOK 500 300 - 528 800 gross p.a. for a full-time position; following ordinary meriting regulations. A pension contribute of 2 % will be deducted and deposited to the state pension scheme. In the case of highly qualified applicants a higher salary may be considered.

For more information regarding a career at the University of Bergen please visit: http://www.uib.no/poa/en/organisation/career-at-uib

**Guidelines**

The successful applicant will be required to take part in teaching and examination programmes in force at any time and to comply without additional remuneration with any amendments that may be introduced by legislation with regard to curriculum, pension schemes and retirement age.

Women in particular are invited to apply. If, in the opinion of the evaluation committee, several applicants have approximately equivalent qualifications, the rules on equal opportunities laid down in the Personnel Regulations for Academic Positions will be applied.

State employment shall reflect the multiplicity of the population at large to the highest possible degree. The University of Bergen has therefore adopted a personnel policy objective to ensure that we achieve a balanced age and sex composition and the recruitment of persons of various ethnic backgrounds. Persons of different ethnic backgrounds and persons with disabilities are therefore encouraged to apply for the position.

The University of Bergen applies the principles of public openness when recruiting staff to scientific positions. Information about the applicant may be made public even though the applicant has requested not to be named in the list of applicants. The applicant will be notified if his/her request is not respected.

The successful applicant must comply with the guidelines that apply to the position at any time.

**Application**

How to apply for the position:

Upload the following and send the application and CV via the link “Apply for this job” on this website:

● CV with a complete overview of the applicant’s education, earlier positions and other activities
● scanned copies of your certificates
● a list of attachments providing evidence of the applicant's teaching qualifications
● a complete list of scholarly works, with information about where these have been published

● a list of works on which the committee should place special emphasis in its evaluation with information on where they have been published
**● the scholarly works, or parts of such works on which the committee should place special emphasis in its evaluation (max 15 for a professor, max 10 for an associate professor)**

**It is very important that each of the scholarly works on which the committee should place special emphasis, is attached in its entirety.**

The applications with attachments are sent electronically to the expert committee.

Please note that the applications will be forwarded to the committee with the information and attachments uploaded in JobbNorge at closing date. It is the applicant's responsibility to make sure all relevant documentation is present.

**Closing date for applications:**

**DESCRIPTION OF POSITION**

# Permanent part-time position as Professor/Associate Professor (50 %) of Medicine (Internal Medicine) at the Department of Clinical Science

A permanent part-time position as professor (50 %) of medicine (internal medicine) is vacant at the University of Bergen, Faculty of Medicine and Dentistry, Department of Clinical Science. If no qualified applicant applies for the professor position, it will be open for an appointment to the position of associate professor. The place of work is at Haraldsplass Hospital, Bergen, Norway.

**The Department of Clinical Science** is one of two clinical departments at the Faculty of Medicine and Dentistry and covers several of the clinical disciplines within the field of medicine. There are about 250 employees at the Department of Clinical Science which is located at the Haukeland Hospital campus.

The Department of Clinical Science has medical research, supervision and teaching on a high international level. The department has important tasks in the training of new doctors, master degree programs, and PhD education within medicine and pharmacy.

The successful candidate shall be part of one of the existing research groups and must hold a relevant Norwegian doctorate or corresponding qualifications.

The successful candidate will be teaching general and basic clinical skills within the fields of internal medicine as described in the current curriculum for medical students. The curriculum is under revision and the successful candidate will subsequently participate in the teaching of the medical students following the new curriculum.

The successful candidate will also supervise Master- and PhD-students at the department and participate in the general teaching at the bachelor-level for the medical, dental, nutrition and pharmacy students as well as participate in other tasks at the department.

Emphasis will be put on the applicant’s ability to create a good teaching environment and a good collaboration with the clinical departments at Haraldsplass Hospital. The position must be connected to a clinical position at Haraldsplass Hospital.

Documented abilities and willingness to participate in collaborative work will be emphasised.

The teaching language will normally be Norwegian. The successful applicant must be able to teach in Norwegian or one of the other Scandinavian languages within two years of his/her appointment.

Basic teaching competence is also a requirement, but the successful applicant who does not have such competence at the time of his/her appointment will be offered training and will be required to produce evidence of such competence within one year of the date of appointment. This deadline is extended to two years for the successful applicant who does not master a Scandinavian language at the time of appointment.

Reference is made to the University's General Regulations which state that as part of the normal duties of the position, the successful applicant may also be required to undertake

teaching, supervision and work in connection with examinations in his or her particular field outside the organisational unit to which the appointment belongs.

The University of Bergen underscore that teaching qualifications are to be given real weight in appointments to middle and senior positions. Applicants must document their own teaching qualifications by submitting:

- evidence of completed teaching training
- evaluation reports of the applicant's teaching
- overview of scope and level of teaching
- overview of supervision of post-graduate and doctoral candidates, and results obtained
- student awards received
- own teaching publications
- own teaching compendia and material reports showing participation in projects related to the development of teaching, such as alternative forms of teaching, supervision or teaching environments.

Appointment takes place based on the recommendation of an expert committee and an independent assessment from the appointing authority including interview and any testing of teaching competence.